

# DOHODA O UROVNANÍ

podľa § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Dohoda**“)

uzatvorená medzi:

**Účastník 1:** **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 00 603 481  
zastúpený: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor  
(ďalej len „**Účastník 1**“)

a

**Účastník 2:** **Ing. František Kolačný**  
bytom:  
nar.: 10.12.1954  
banka: Tatra banka, a.s.  
IBAN: SK73 1100 0000 0029 1489 3422  
(ďalej len „**Účastník 2**“)

(Účastník 1 a Účastník 2 ďalej spoločne len „**Účastníci Dohody**“)

## Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Účastník 1 je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností nachádzajúcich sa v kat. území Staré Mesto, obec Bratislava - m. č. Staré Mesto, okres Bratislava I, zapísaných Okresným úradom Bratislava - katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 10390 a to:
  - a) byt č. 2, na 3. poschodí (IV.NP), vchod Vajanského nábrežie č. 11 nachádzajúci sa v dome na Vajanského nábreží 11 v Bratislave, súpisné č. 62, druh stavby: iná budova, postavenom na pozemku parcela registra „C“, parc. č. 218, druh: zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 336 m<sup>2</sup>;
  - b) spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu vo veľkosti 8050/117358;
  - c) spoluvlastnícky podiel k zastavanému pozemku parcela registra „C“, parc. č. 218, druh: zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 336 m<sup>2</sup>, vo veľkosti 8050/117358;  
(ďalej spoločne len „**Nehnuteľnosti**“).
2. Účastník 2 podal dňa 22.09.2021 na Okresnom súde Bratislava I žalobu, ktorou sa proti Účastníkovi 1 domáha nahradenia prejavu vôle uzatvoriť kúpnu zmluvu o prevode vlastníckeho práva k Nehnuteľnostiam (ďalej len „**Žaloba**“). Súdny spor je na Okresnom súde Bratislava I vedený pod sp. zn. (ďalej len „**Súdny spor**“).
3. Účastníci Dohody zhodne konštatujú, že ku dňu uzavretia tejto Dohody je medzi nimi sporné:
  - a) právo Účastníka 2 nadobudnúť a povinnosť Účastníka 1 previesť do vlastníctva Účastníka 2 Nehnuteľnosti podľa § 29a zák. č. 182/1993 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov, v znení neskorších predpisov;
  - b) právo Účastníka 2 na prevod Nehnuteľností do jeho vlastníctva na základe žiadostí podaných jeho rodičmi, žiadosti zo dňa 04.08.1997 a žiadosti jeho matky zo dňa 20.01.2003;

- c) právo na bytovú náhradu;
- d) existencia nájomného vzťahu k Nehnutelnostiam;
- e) účel platieb poukazovaných Účastníkom 2 Účastníkovi 1;

(ďalej spolu len „**Sporné práva**“)

- 4. Účastníci Dohody nemajú záujem pokračovať v Súdnom spore a ani nemajú záujem iné spory začínať, ktorých obsahom by boli Sporné práva. Účastníci Dohody sa preto rozhodli upraviť všetky vzájomné Sporné práva v zmysle § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka, vrátane ostatných práv a povinností v tejto súvislosti vzniknutých alebo s nimi súvisiacich.

## Článok II. Predmet Dohody

- 1. Predmetom tejto Dohody je urovanie vzájomných sporných práv a povinností, ktoré vznikli alebo vzniknú alebo môžu v budúcnosti vzniknúť medzi Účastníkmi Dohody v súvislosti so Spornými právami.
- 2. Dohodou sa za podmienok v nej upravených urovnávajú Sporné práva Účastníkov Dohody tak, ako je to uvedené článku III. tejto Dohody.
- 3. Účastníci Dohody vyhlasujú, že túto Dohodu uzatvárajú v dobrej viere tak, aby pri úprave vzťahov vyplývajúcich z urovnania podľa článku III. tejto Dohody odstránili všetko, čo by mohlo viesť k vzniku budúcich rozporov ohľadom vzájomných práv a povinností tvoriacich predmet urovnania.

## Článok III. Urovanie

- 1. Predmetom tejto Dohody je urovanie všetkých Sporných práv nahradením novými právami, povinnosťami a záväzkami uvedenými v ďalších bodoch tohto článku Dohody.
- 2. Účastník 1 a Účastník 2 sa dohodli, že uzavretím tejto Dohody zanikajú (ak existovali) akékoľvek a všetky práva Účastníka 2 proti Účastníkovi 1 vyplývajúce zo Sporných práv a Účastníkovi 1 vzniká povinnosť zaplatiť Účastníkovi 2 na bankový účet vedený v a.s., IBAN: \_\_\_\_\_ sumu v celkovej výške **72.450,- EUR** (slovom: **sedemdesiatdvatisíc štyristo päťdesiat** euro) (ďalej len „**Odplata**“) v lehote do 5 dní odo dňa vykonania úkonov podľa bodu 3. nižšie. Vykonanie úkonov je Účastník 2 povinný preukázať Účastníkovi 1 (okrem úkonu podľa bodu 3. písm. b) , ktorý je spoločným úkonom).
- 3. Účastník 2 je povinný najneskôr do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody:
  - a) podať na Okresný súd \_\_\_\_\_ v konaní \_\_\_\_\_, späťvzatie Žaloby v celom rozsahu v zmysle ustanovenia § 144 zákona č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok (ďalej len „**CSP**“), pričom v tomto späťvzatí uvedie, že si neuplatňuje žiadnu náhradu trov konania vrátane trov právneho zastúpenia. Súhlas Účastníka 2 sa v zmysle § 146 ods. 1 CSP nevyžaduje;
  - b) vypratať Nehnutelnosti a tieto protokolárne odovzdať a sprístupniť Účastníkovi 1;
  - c) osobne vo svojom mene vziať späť žiadosti o prevod Nehnutelností do vlastníctva podaných svojimi rodičmi, ďalej žiadosť zo dňa 04.08.1997 a žiadosť svojej matky zo dňa 20.01.2003;
  - d) vziať späť akékoľvek iné žiadosti o prevod Nehnutelností do vlastníctva, podané ním samým alebo jeho právnyimi predchodcami, alebo písomne vyhlásiť, že takéto



žiadosti, ktorých predmetom by bol nárok na prevod Nehnuteľností do vlastníctva Účastníka 2 alebo tretej osoby neexistujú.

4. Účastník 1 je povinný najneskôr do 10 dní odo dňa vykonania úkonov podľa bodu 3. tohto článku Dohody podať na \_\_\_\_\_ v konaní \_\_\_\_\_ podanie, v ktorom uvedie, že si neuplatňuje žiadnu náhradu trov konania vrátane trov právneho zastúpenia. Splnenie tejto povinnosti je Účastník 1 povinný Účastníkovi 2 preukázať.
5. V prípade omeškania Účastníka 1 so splnením povinností podľa bodu 2. a/alebo podľa bodu 4. tohto článku Dohody je Účastník 1 povinný zaplatiť Účastníkovi 2 zmluvnú pokutu vo výške 50,- EUR za každý deň omeškania so splnením každej samostatnej povinnosti.
6. V prípade omeškania Účastníka 2 so splnením povinnosti podľa bodu 3. tohto článku Dohody je Účastník 2 povinný zaplatiť Účastníkovi 1 zmluvnú pokutu vo výške 50,- EUR za každý deň omeškania so splnením povinnosti.
7. Ustanovením o zmluvnej pokute podľa bodov 5. a 6. tohto článku tejto Dohody nie je žiadnym spôsobom dotknutý nárok účastníka oprávneného na prijatie platby titulom zmluvnej pokuty na náhradu škody v celej výške.

#### **Článok IV. Vyhlásenia a záväzky Účastníkov**

1. Účastník 2 vyhlasuje, že :
  - a) netrvá na prevode vlastníctva Nehnuteľností do svojho vlastníctva a ani do vlastníctva tretej osoby a takýto prevod si nebude v budúcnosti ani nárokovať;
  - b) netrvá na žiadnych žiadostiach o prevode vlastníctva Nehnuteľností do svojho vlastníctva a ani do vlastníctva tretej osoby a zaväzuje sa v budúcnosti nepodávať žiadne nové žiadosti v rovnakom alebo obdobnom rozsahu týkajúce sa Nehnuteľností;
  - c) že nemá nárok na a nepožaduje žiadnu bytovú náhradu, a zaväzuje sa, že v budúcnosti nebude žiadne takéto nároky vznášať a žiadosti podávať;
  - d) medzi ním a Účastníkom 1 neexistuje žiadny nájomný vzťah alebo iný vzťah oprávňujúci Účastníka 2 užívať Nehnuteľnosti a preto sa zaväzuje neuplatňovať voči Účastníkovi 1 žiadne práva a povinnosti s tým súvisiace;
  - e) platby označené ako nájomné, ktoré Účastník 2 platil Účastníkovi 1, sú kompenzáciou Účastníka 1 za užívanie bytu zo strany Účastníka 2 a tieto je Účastník 1 oprávnený si ponechať a Účastník 2 sa zaväzuje si ich nenárokovať;
  - f) sa zaväzuje nepodávať žiadne návrhy na začatie súdnych, mimosúdnych alebo iných konaní, ktoré by sa týkali prevodu vlastníctva Nehnuteľností do svojho vlastníctva alebo do vlastníctva tretej osoby, a ani žiadne iné návrhy, súdne, mimosúdne alebo iné, ktoré sa týkajú Nehnuteľností;
  - g) sa zaväzuje nepodávať žiadne riadne alebo mimoriadne opravné prostriedky voči rozhodnutiam v Súdnom spore, nepodávať žiadne sťažnosti, ústavné sťažnosti alebo iné sťažnosti, ktoré by v konečnom dôsledku mohli mať priamy alebo nepriamy vplyv na Súdny spor, Sporné práva a/alebo Nehnuteľnosti.
2. V prípade, ak Účastník 2 poruší svoje vyhlásenie (povinnosť), aby bolo jeho tvrdenie pravdivé a/alebo záväzkov uvedený v bode 1. tohto článku, Účastník 1 má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5.000 EUR za každé jedno porušenie, a to aj opakovane. Ustanovením o zmluvnej pokute podľa predchádzajúcej vety nie je žiadnym spôsobom dotknutý nárok Účastníka 1 na náhrady škody v celej výške.
3. Účastník 1 vyhlasuje, že :



- a) medzi ním a Účastníkom 2 neexistuje žiadny nájomný vzťah alebo iný vzťah oprávňujúci požadovať od Účastníka 2 akékoľvek platby za užívanie Nehnuteľnosti a preto sa zaväzuje neuplatňovať voči Účastníkovi 2 žiadne práva s tým súvisiace;
- b) si voči Účastníkovi 2 nebude uplatňovať žiadne pohľadávky z titulu bezdôvodného obohatenia a/alebo pohľadávky na náhradu škody za užívanie bytu zo strany Účastníka 2 a okrem platieb za užívanie Bytu, ktoré obdržal od Účastníka 2, ktoré si je oprávnený ponechať, nebude si od Účastníka 2 nárokovat akékoľvek iné platby a/alebo peňažné nároky;
- c) sa zaväzuje nepodávať žiadne návrhy na začatie súdnych, mimosúdnych alebo iných konaní, ktoré by sa týkali užívania Bytu zo strany Účastníka 2, ako aj ani žiadne iné návrhy, súdne, mimosúdne alebo iné, ktoré sa týkajú Nehnuteľností;
- d) sa zaväzuje nepodávať žiadne riadne alebo mimoriadne opravné prostriedky voči rozhodnutiam v Súdnom spore, nepodávať žiadne sťažnosti, ústavné sťažnosti alebo iné sťažnosti, ktoré by v konečnom dôsledku mohli mať priamy alebo nepriamy vplyv na Súdny spor, Sporné práva a/alebo Nehnuteľnosti.

### **Článok V. Ostatné dojednania**

- 1. Účastníci Dohody vyhlasujú, že splnením povinností a záväzkov uvedených článku III. bod 1. až 4. tejto Dohody budú urovnané všetky vzájomné práva, nároky a povinnosti, ktoré Účastníkom Dohody vznikli alebo mohli vzniknúť v súvislosti so Spornými právami. Účastníci Dohody sa zaväzujú, že v prípade splnenia povinností a záväzkov vyplývajúcich z článku III. bod 1. až 4. tejto Dohody si v budúcnosti nebudú uplatňovať žiadne práva a nároky zo Sporných práv.
- 2. Účastník tejto Dohody, ktorý poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto Dohody o urovaní, je povinný nahradiť druhému účastníkovi škodu tým spôsobenú, pokiaľ nepreukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Zodpovednosť za škodu a jej náhrada sa riadi príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Ustanovenia článku IV. týmto nie sú dotknuté.
- 3. Účastníci tejto Dohody sa dohodli, že budú zachovávať mlčanlivosť o obsahu a ustanoveniach tejto Dohody, pokiaľ právny predpis alebo písomná dohoda Účastníkov Dohody nestanovuje inak.

### **Článok VI. Záverečné ustanovenia**

- 1. Táto Dohoda sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 2. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma účastníkmi Dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3. Túto Dohodu je možné meniť len na základe súhlasu oboch Účastníkov Dohody, a to vo forme očíslovaných písomných dodatkov.
- 4. Táto Dohoda sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom z nich pre každého Účastníka Dohody.

5. Účastníci Dohody vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že Dohodu uzatvárajú slobodne, vážne, určito, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, obsahu Dohody porozumeli a v plnom rozsahu s ním súhlasia. Na znak súhlasu s touto Dohodou, túto dobrovoľne podpisujú.

V Bratislave dňa 13. 04. 2023

V Bratislave dňa 5.4. 2023

Účastník 1:

Účastník 2:



Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava Ing. František Kolačný  
Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

Podľa osvedčovacej knihy číslo 471-6/2023  
podpísal túto listinu (podpis na listine uznať za svoj vlastný)  
Ing. František Kolačný  
Bratislava  
ktorého totožnosť bola zistená podľa  
pred Mestom Banská Bystrica.  
Dňa 3-04-2023

-2-



Podpis osvedčujú...